

TOWARZYSTWO NAUKOWE WARSZAWSKIE
INSTYTUT SŁAWISTYKI POLSKIEJ AKADEMII NAUK

ANNA ZIELIŃSKA

**POLSKA MNIEJSZOŚĆ
NA LITWIE KOWIEŃSKIEJ**
STUDIUM SOCJOLINGWISTYCZNE



SŁAWISTYCZNY
OŚRODEK
WYDAWNICZY

WARSZAWA 2002

SPIS TREŚCI

Od Autorki	7
1. Uwagi wstępne	9
1.1. Cel i metoda	9
1.2. Materiał i źródła	13
1.3. Podstawowe pojęcia	15
1.4. Stan badań nad polszczyzną kowieńską	21
1.5. Poglądy na temat powstania polszczyzny kresowej	22
2. Społeczność	25
2.1. Informacja o badanej społeczności	25
2.2. Geneza i historia	27
2.3. Świadomość narodowa	33
2.4. Podziały społeczne	40
2.5. Organizacja polskiej mniejszości	49
3. Sytuacja językowa	52
3.1. Społeczny i geograficzny zasięg języka polskiego w dolinie Niewiaży	52
3.2. Przekaz języka polskiego w rodzinie	59
3.3. Języki polski i litewski w edukacji	64
3.4. Język w kościele	73
3.5. Język instytucji państwowych	76
3.6. Prestiż i funkcje języka polskiego	77
4. Język	80
4.1. Wybrane cechy fonologiczne	80
4.2. Wybrane cechy fleksyjne	90
4.3. Wybrane cechy składniowe	103
4.4. Wybrane cechy słowotwórcze	112
4.5. Wybrane cechy leksykalne	116
4.6. Charakterystyka wariantów polszczyzny kowieńskiej	127

5. Podsumowanie	130
6. Aneks	132
6.1. Wybór tekstów	132
6.2. Literatura	163
6.3. Lista informatorów	175
6.4. Spis nazw geograficznych wymienianych w pracy	177
6.5. Mapy	180
6.6. Summary	182